



CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele - Belgium  
Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 - Fax (+32) (0) 52 / 45 00  
34

PROGRESS IS OUR  
COMMITMENT  
THE EARTH OUR CONCERN

## Biztonságtechnikai Adatlap

Regulation EC No 1907/2006 Art.31

**Termék neve:** TRANSPARENT 21  
**Ref. sz.:** AB27951-15-311007

**Kibocsátás dátuma:** 31.10.07  
**Előző verzió:** 26.03.04

# 1. TERMÉK ÉS CÉG AZONOSÍTÓJA

**Termék neve:** TRANSPARENT 21  
Aeroszol

## Alkalmazás:

Transzparens transzfer spray

## Cég:

**CRC Industries Europe bvba**  
Touwslagerstraat 1  
9240 ZELE  
Belgium  
Tel.: (+32)(0)52/456011  
Fax: (+32)(0)52/450034  
E-mail : [hse@crcind.com](mailto:hse@crcind.com)

**Vészhelyzetben:** (+32) (0)52/45 60 11

Subsidiaries		Tel	Fax
CRC Industries Finland	Asemanrinne 13, 08500 Lohja AS	(+358)(0)19/3 2921	(+358)(0)19/383 676

Subsidiaries		Tel	Fax
CRC Industries France	12, Bld des Martyrs de Chateaubriant F-95102 Argenteuil Cédex	(+33)(0)1/341 12000	(+33)(0)1/34110 996
CRC Industries Deutschland	Südring 9, 76473 Iffezheim	(+49)(0)7229/ 3030	(+49)(0)7229/30 3266
CRC Industries Iberia	Gremio del cuero S/N, 40195 Segovia	(+34)921/427 546	(+34)921/43627 0
CRC Industries Sweden	Kryptogatan 14, 43153 Mölndal	(+46)(0)31/70 68480	(+46)(0)31/2739 91

## 2. VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA

**Egészség és biztonság:** R11: Tűzveszélyes.  
R66: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

**Környezet:** R52/53: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

**Egyéb veszélyek:** Aeroszol tartály: védje a napfénytől és ne tegye ki 50°C-ot meghaladó hőmérsékletnek.

Remark: The classification for aspiration hazards (R65), does not apply for products placed on the market in aerosol containers.  
(EU-Directive 67/548 Annex VI 9.4)

## 3. ÖSSZETÉTEL ÉS TÁJÉKOZTATÁS AZ ALKOTÓRÉSZEKRŐL

Veszélyes összetevő	CAS-szám	EINECS	w/w %	jel	R-mondatok*	Notes
carbon dioxide	124-38-9	204-696-9	1-5	-	-	A,G
Distillates (petroleum), hydrotreated light; Kerosine - unspecified	64742-47-8	265-149-8	60-100	Xn	65-66	B

Veszélyes összetevő	CAS-szám	EINECS	w/w %	jel	R-mondatok*	Notes
Naphtha (petroleum), hydrotreated light (benzene<0.1%)	64742-49-0	265-151-9	5-10	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	B,P
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized light (benzene<0.1%)	92045-53-9	295-434-2	5-10	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	B,P
<b>Explanation notes</b>						
A : vegyi anyag Közösségi előírások szerint betartandó foglalkozási expozíciós határa						
B : vegyi anyag országos előírások szerint betartandó foglalkozási expozíciós határa						
G : exempted from the obligation to register in accordance with art.2(7)(a)of REACH Regulation No 1907/2006						
P : karcinogén besorolás nem vonatkozik rá, 0.1 tömeg%-nál kisebb arányban tartalmaz benzént (Einecs-szám: 200-753-7)						

Megjegyzendő, hogy az I függelék (67/548/EEC) H és P része a naftákra vonatkozik ebben a termékben.

(\*Figyelmeztetések magyarázata: ld. 16. Fejezet)

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

### Általános tanács:

Tartsuk be a vegyszerekre vonatkozó általános kezelési óvintézkedéseket

Ha bármelyik tünet megjelenik, forduljon orvoshoz.

### Ha szembe kerül:

Ha szemmel érintkezik az anyag, azonnal öblítse bő vízzel

### Ha bőrrel érintkezik:

Vízzel és szappannal meg kell mosni.

### Belégzéskor:

Menjen friss levegőre, tartsa magát melegen és pihenjen.

## **Lenyeléskor:**

Lenyelés nem valószínű, hogy előfordul  
Lenyelés esetén tilos hánytatni a beteget, mert az aspirációval a tüdőbe juthat. Ha aspiráció jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz

## **5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

---

### **Gyulladási hőmérséklet (hajtógáz nélkül)**

< 0 °C (Closed Cup)

### **Robbanási határok: felső robbanási határ:**

nem elérhető

### **alsó robbanási határ:**

nem elérhető

### **Tűzoltó szerek:**

hab, karbondioxid vagy száraz oltóanyag

### **Tűzoltási eljárások:**

Ha az edényt tűz érte, hűtse le vízzel.

### **Különleges expozíciós veszély:**

Az aeroszol 50°C feletti hőmérsékleten felrobbanhat

## **6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KIBOCSÁTÁS ESETÉN**

---

### **Személyi óvintézkedések:**

Zárjon ki minden gyulladásra alkalmat adó forrást  
Biztosítsa a megfelelő szellőzést

### **Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Előzze meg, hogy csatornába vagy folyóba menjen  
Ha a szennyezett víz lefolyóba vagy folyóba ér, azonnal értesítse az illetékes hatóságokat.

### **Tisztítási módszerek:**

Kiömléskor használjon megfelelő semlegesítő anyagot

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

### Kezelési eljárások:

Csak jól szellőztetett helyen használható  
Hőhatástól és gyújtóforrástól távol tartandó  
Nem szabad nyílt lángra vagy izzó anyagra permetezni.  
Az aeroszolókat nem szabad kilyukasztani és tűzbe dobni még üres állapotban sem.

### Tárolási eljárások:

Aeroszol tartály: védje a napfénytől és ne tegye ki 50°C-ot meghaladó hőmérsékletnek.  
Hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tartandó  
Gyermekek kezébe nem kerülhet.

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉS ÉS EGYÉNI VÉDELEM

### Ellenőrzési eljárások:

Biztosítsa a megfelelő szellőzést  
Hőhatástól és gyújtóforrástól távol tartandó  
Sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell

### Egyéni védelem:

Használat során javasoljuk, hogy tegyen óvintézkedéseket a bőrrel és szemmel való érintkezés elkerülése érdekében.  
Csak jól szellőztetett helyen használható

### Expozíciós határok:

Veszélyes összetevő	CAS-szám	eljárás	
EU által meghatározott expozíciós határértékek			
carbon dioxide	124-38-9	TWA	5000 ppm

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK (hajtógáz nélküli aeroszolok)

CO<sub>2</sub> hajtógázos folyadék

### Megjelenési forma: fizikai állapot:

színtelen

### szín:

<b>szag:</b>	oldószer
<b>Forrási pont/skála:</b>	nem elérhető
<b>Relatív sűrűség:</b>	0.78 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C)
<b>pH érték:</b>	nem alkalmazható
<b>Gőznyomás:</b>	nem elérhető
<b>Relatív gőzsűrűség:</b>	nem elérhető
<b>Vízben való oldhatóság:</b>	Vízben nem oldódó
<b>Gyulladási pont:</b>	< 0 °C (Closed Cup)
<b>Öngyulladás:</b>	> 200 °C
<b>Viszkozitás:</b>	nem alkalmazható
<b>Párolgási sebesség:</b>	nem elérhető

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

**Kerülendő körülmények:** Aeroszol tartály: védje a napfénytől és ne tegye ki 50°C-ot meghaladó hőmérsékletnek. Hőhatástól és gyújtóforrástól távol tartandó

**Kerülendő anyagok:** Erős oxidálószer

CO,CO2

**Veszélyes bomlástermékek:**

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

---

**Belégzéskor:**

Az oldószer gőzének nagy mértékű belélegzése hányingert, fejfájást és szédülést okozhat

**Lenyeléskor:**

Lenyelés nem valószínű, hogy előfordul  
Lenyelés esetén tilos hánytatni a beteget, mert az aspirációval a tüdőbe juthat. Ha aspiráció jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz

**Bőrrel való érintkezéskor:**

Hosszan tartó bőrrel való érintkezés esetén zsírtalanítja a bőrt, irritációhoz vezet és bizonyos esetekben bőrgyulladás is kialakulhat

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

---

**Egyéb káros hatások:**

R52/53: Ártalmatlan a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

Előzze meg, hogy csatornába vagy folyóba menjen

## 13. HULLADÉKKEZELÉSI SZEMPONTOK

---

**Termék:**

Csatornába engedni nem szabad.  
Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

Az ártalmatlanításnak a helyi, megyei és országos törvénykezeléseknek meg kell felelnie

## 14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

---

1950

**UN-szám:**

**Közút/Vasút - ADR/RID:** UN1950 Aerosols Klasse: 2, PG : NA, Class.  
code : 5F, Label : 2.1

**Tengeri szállítás - IMDG:** UN1950 Aerosols Ltd Qty Klasse: 2.1, PG :  
NA, Label : 2.1

F-D,S-U

**Csomagolási  
csoport - EmS**

**Légi szállítás - IATA/ICAO:** UN1950 Aerosols, flammable Klasse:  
2.1, PG : NA, Label : RFG

Y203

**Csomagolási  
utasítások -  
korlátozott  
mennyiség  
(LQ)**

203

**Utasszállító  
repülőgépek  
(PAX)**

203

**Teherszállító  
repülőgépek  
(CAO)**

## **15. SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

---

F

**Figyelmeztető jelzés(ek):**



## **Kockázati felhívás(ok):**

R11: Tűzveszélyes.

R52/53: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R66: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

## **Biztonsági felhívás(ok):**

S2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S16: Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

S23: A keletkező permetet nem szabad belélegezni.

S35: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

S51: Csak jól szellőztetett helyen használható.

Nyomás alatt álló tartály: védje a napfénytől és ne tegye ki 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ne lyukassza ki a dobozt és ne dobja tűzbe még akkor sem, ha üres. Ne szórja nyílt lángba vagy izzó anyagra. Megfelelő szellőztetés nélkül robbanó keverékek keletkezhetnek.

## **16. EGYÉB INFORMÁCIÓ**

---

Ezt a terméket a helyes ipari higiéniai gyakorlatoknak és mindenféle jogi előírásnak megfelelően kell tárolni, kezelni és használni. Az itt közölt információk a jelenlegi tudásunkon alapulnak és termékeinket a biztonsági szempontok figyelembe vételével írják le. Ez nem garantál semmiféle különleges tulajdonságot. A tanulmányok, a kutatás és az egészségügyi, biztonsági, valamint környezetvédelmi kockázatok céljaira történő jogos felhasználást kivéve, az alábbi dokumentumnak egyik részét sem szabad a CRC írásbeli engedélye nélkül bármiféle eljárással reprodukálni.

### **\*Kockázati felhívások magyarázata:**

R11: Tűzveszélyes.

R38: Bőrizgató hatású.

R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R65: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

R67: A gőzök belégzése álmosságot vagy szédülést okozhat.

Előfordul, hogy ezt az anyagbiztonsági adatlapot a törvényrendeletek, az összetevők elérhetősége és az új tapasztalatok tekintetében már módosították. Ennek az anyagbiztonsági adatlapnak a legutolsó és egyetlen érvényes változatát az Ön kérésére elküldjük, vagy a honlapunkon is megtekinthető: [www.crcind.com](http://www.crcind.com). Javasoljuk, hogy regisztrálja magát erre a termékre a honlapon, hogy minden további felfrissített változatot automatikusan megkapjon.